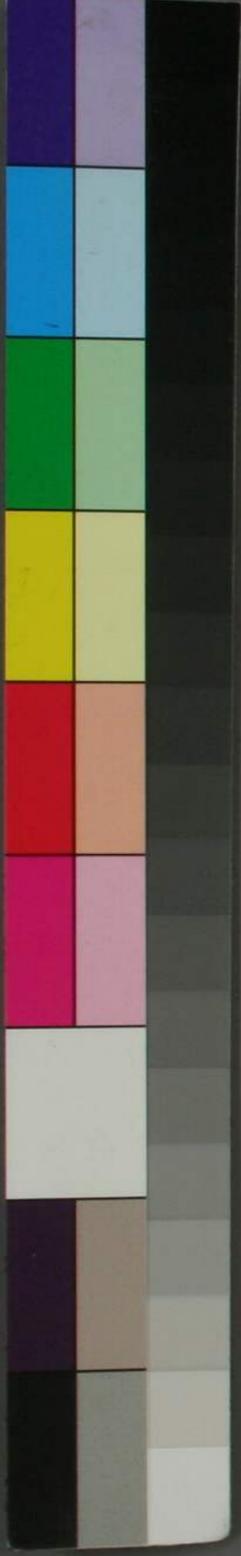


繪本通俗三國志

五編

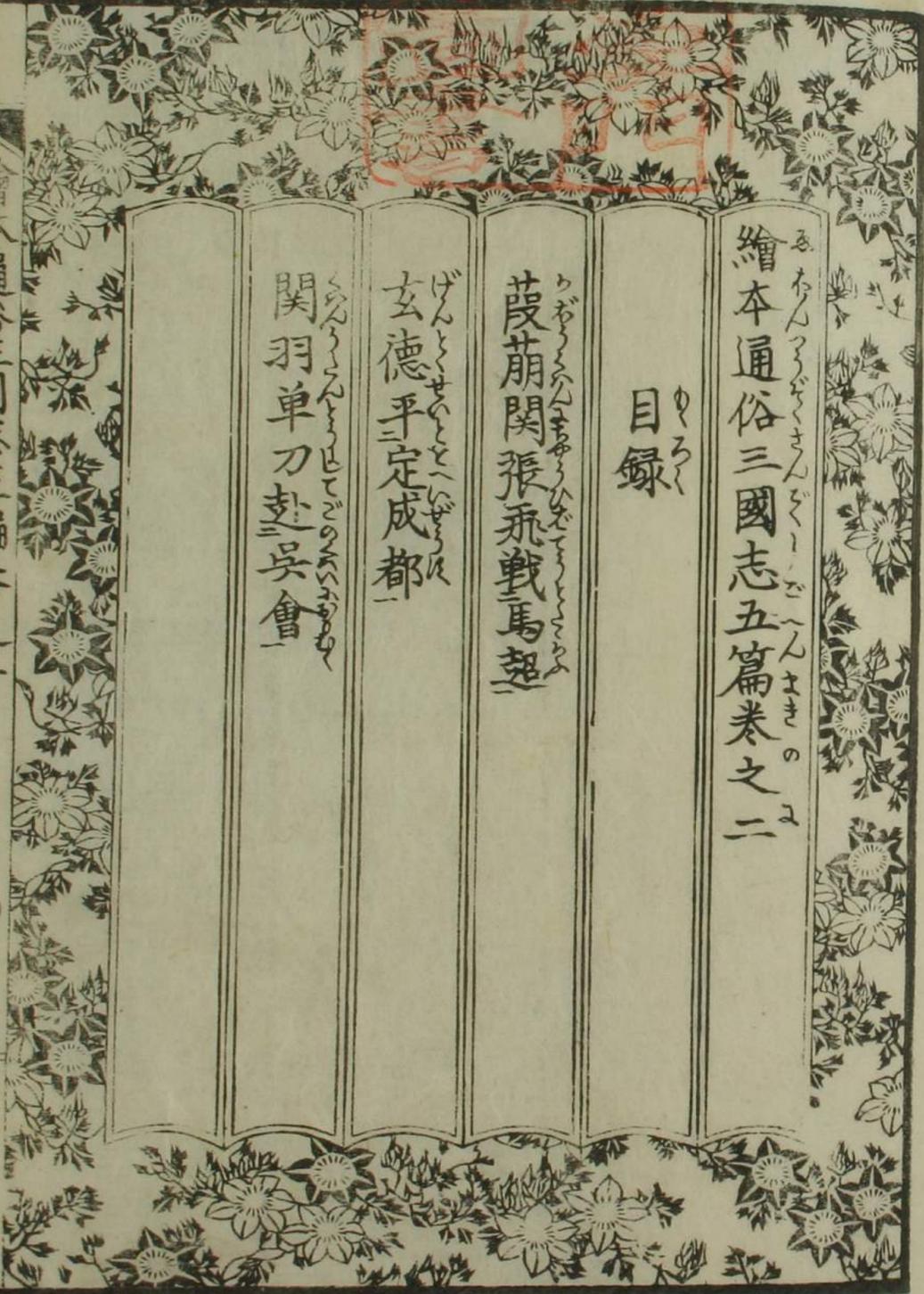
二

21  
221  
42



於  
221  
42

東京  
學校



繪本通俗三國志五篇卷之二

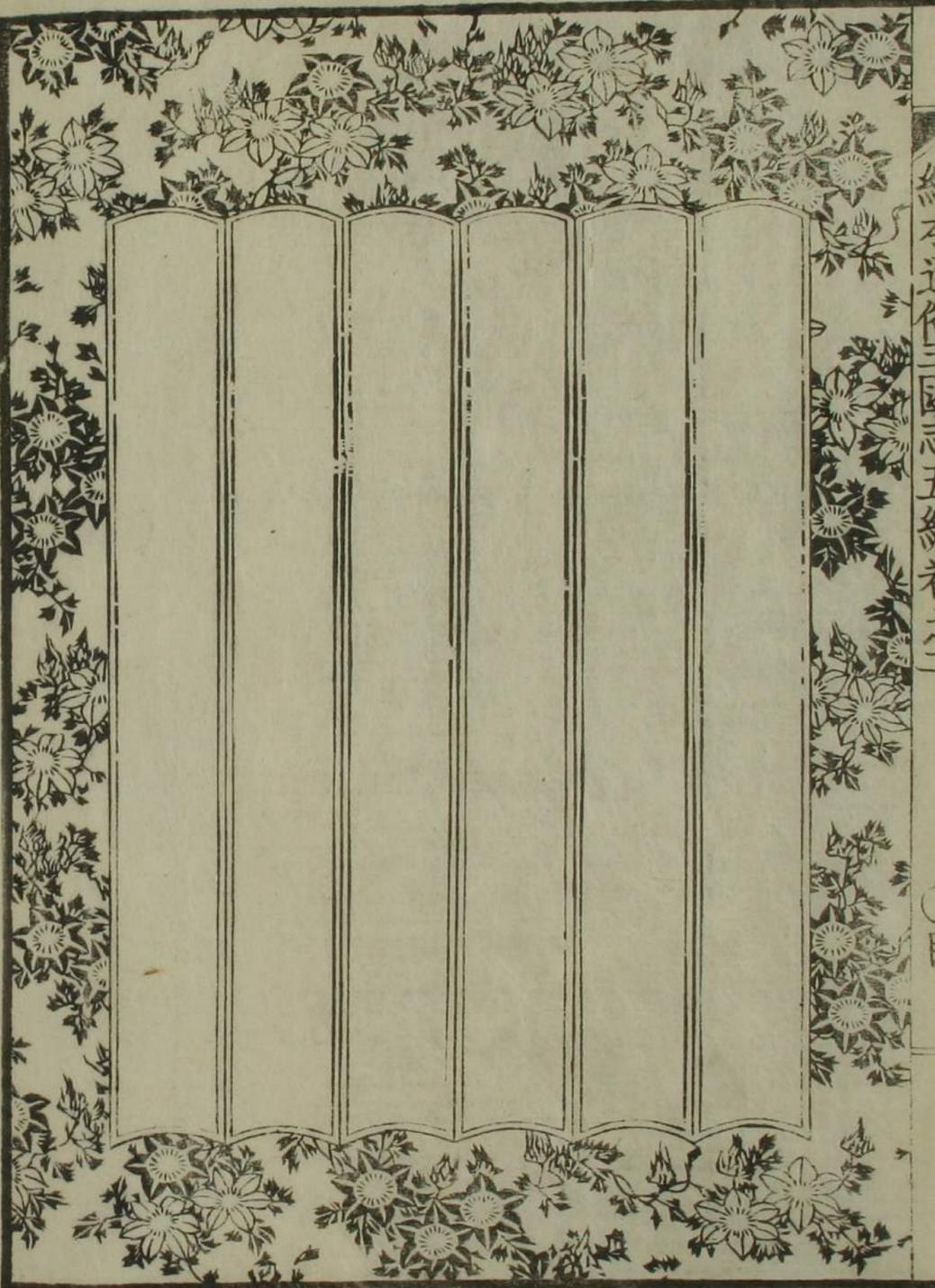
目錄

葭萌関張飛戰馬超

玄徳平定成都

関羽单刀赴呉會

繪本通俗三國志五篇卷之二



繪本通俗三國志五編卷之二

葭萌関張飛戰馬超

馬超ハ葭西の軍を負て附順ハ勢をめぐく討まはれハ寵徳馬  
 岱とれる漢中に入る。張魯と頼む張魯大なるまび馬超を  
 世に双びるまき大將をうりまきまを以て西の方益カみで取東の  
 方曹操を拒ぎまがく漢中の基業を保んとてその女を以て  
 馬超を婿とせんとすといひりりて大將楊柏といふ人のまきを諫  
 て馬超ハ父母妻子とも顧む況や他人を愛せんやといひりりて  
 張魯大にまよひて婿とせむある人々の由て馬超は告げまび馬  
 超深く恨で楊柏を殺さんとまらんあり楊柏まきをまひてそ  
 の兄楊松と相議し身を全して害を避るの計を尋ぬる不

蜀の劉璋使をりて張魯を援を求む。張魯の入て從せり  
けきべ劉璋をさへて。黄權を使とも。黄權は楊松のあて  
蜀と漢中とに唇齒の國あり。蜀の破れば漢中も亦破る  
いまり。援の兵を起して。女徳を退けり。蜀の二十及を分て  
その恩を報ぜんといひ。楊松を喜び張魯を見てその  
ゆゑを語る。張魯疑ひてありて。いよいよ決せざりけきべ馬超進  
と出て曰く。君の厚恩を感ず。一手の勢を借りて。先  
北段北明関を攻取て。女徳が後を襲ふ。ちるる生取て。二十及  
と君を献らる。張魯大に喜び。黄權を回らり。二万余騎を  
扱んで馬超を大将とし。楊柏軍奉行として。日と定て打立  
志むる。よきの時。龐徳の病を卧て。行て克も。漢中を止り。馬

岱を。よき時。向ひり。去程。女徳の雒城のありて。成都を攻る。乃  
計を義一のあて。法正を使きたり。いま蜀の大将。鄭度。志たり。な  
劉璋を。さへて。尽く。巴西梓潼の民を。涪江の西に移し。倉廩  
野穀を。焼く。壕を。深し。壘を。高くして。守らんと。相計  
ひ。告げ。女徳。孔明。色を。うし。劉璋。の。計。を用  
味方。兵糧。の。欠。ん。法正。回り。来  
り。笑て。や。ける。君。の。憂。ひ。を。の。計。大。なる。主。母。を。り。と  
い。へ。も。某。を。か。る。劉。璋。を。用。る。と。克。ト。女。徳。ま。よ。依  
て。ひ。そ。う。人。を。出。し。て。尋。ね。ま。さ。る。案。の。と。く。劉。璋。の。計  
を用。ひ。を。古。より。敵。と。拒。で。民。を。安。ま。さ。る。と。き。く。い。や。と。民。を。動  
て。敵。を。備。る。と。を。聞。む。と。い。り。と。報。ど。け。れ。を。始。て。ん。て。安。ん。だ。

又り。孔明が曰く。速う兵を進て。綿竹関を攻取む。近ぶる  
 劉璋の妻の弟費観といふもの李嚴といふ大將と。生手の勢  
 て来れりと美う入る。あまを破るといふ成都を取て掌  
 ありて。黄忠魏延を先手と。さるで綿竹を攻けまへ城を守  
 大將費観を李嚴に命じて拒ぐ。李嚴三千余騎を引  
 討て出黄忠魏延と戦ひ。四五十合あり。勝負を分む。孔明  
 れをえて。金と鳴して。軍を収めまへ。黄忠回りて問く曰く。某李  
 嚴を生取べう。何とて軍を収めまへ。孔明が曰く。まへ李嚴  
 が武藝をてえる。力を用いて勝たせ。昨日の戦ひは汝詐り負  
 て。山際を引入よ。まへ奇兵を生じて。生取ん。黄忠計を受けて翌  
 日。又城をまへよ。李嚴と十余合たり。詐り負て走ければ。

李嚴勝りて。谷の中を追て入る。まへの伏て。まへ引回さん  
 せう。魏延が軍。路を遮り。孔明が山頂の上へ大音  
 あげ。汝を降せんと。両方まへ。怒りて伏たり。まへさる。

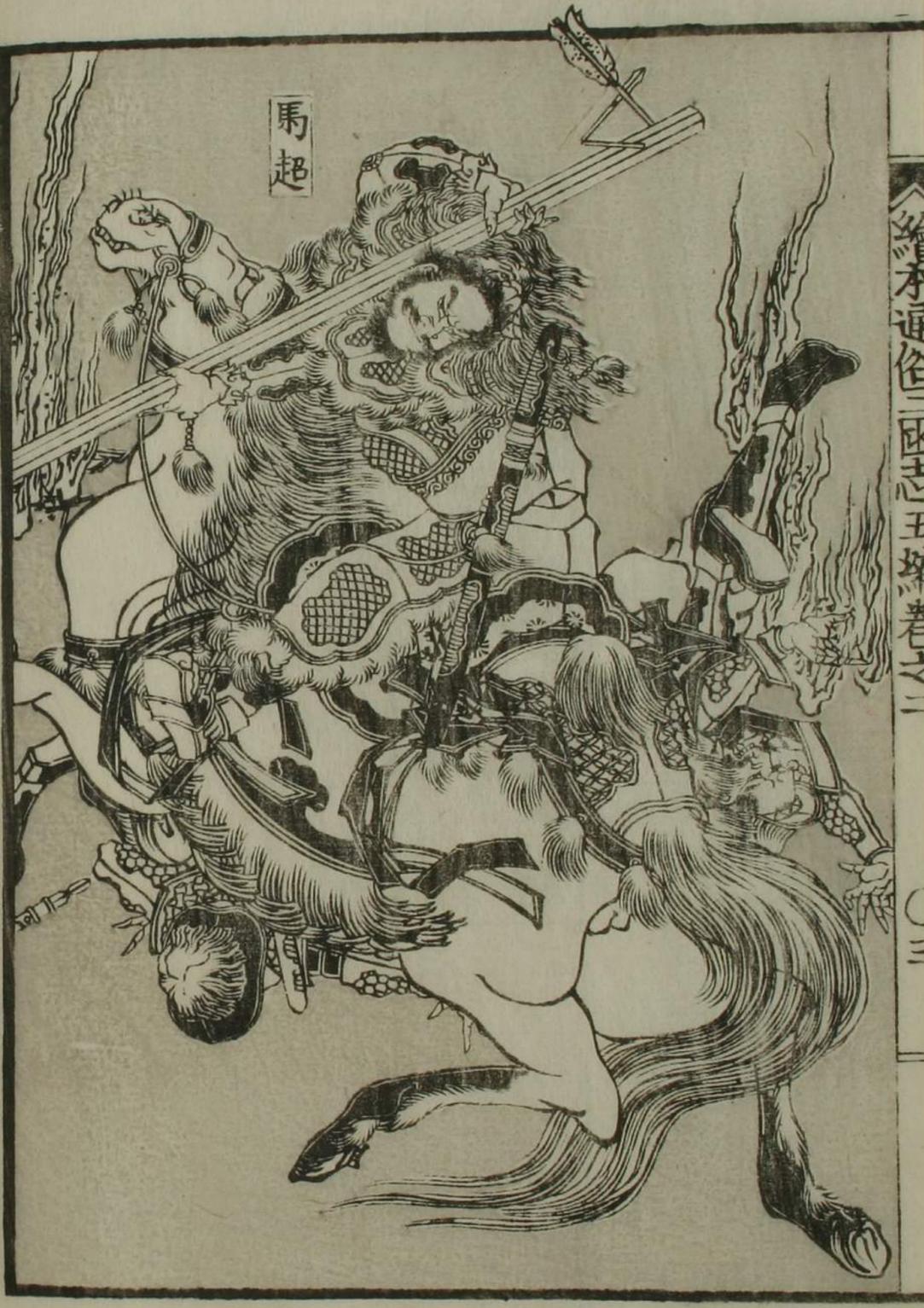
龐統が為し。仇を報ぜん。よづりけまへ。李嚴を馬よ  
 り下。盛て脱て。降人となる。玄徳の敬い。人々を李嚴徳と  
 感て。ける。城の大將費観。劉璋の親族たり。いふも  
 某と交て。おねを厚し。行て。伴ひ来らる。玄徳志  
 る。と喜び。ひけまへ。李嚴をまへ。綿竹の城を入り。費観  
 又見へて。玄徳の仁者。由て。降らざる。門をひらひく。  
 大さう。福あらんと。いひ。費観をたれ。門をひらひく。  
 まへ。降泰と。玄徳城中へ入りて。成都を取んと。義し。



張飛

羅本通俗三國志五城卷之二

四



馬超

羅本通俗三國志五城卷之二

〇三

ある。勿心ち早馬多心と告て。孟達霍峻二人。葭萌関を守る。漢中の張魯大軍を起し。馬超と大将として。これを攻む。これほど急き。援の兵遅き。これに勿心ち。破らんと。報つけられ。張飛は。張飛と拍れ。愕き。入る。孔明。ける。馬超。尋常の敵。あらむ。張飛。趙雲。て用ゆべし。ある。人。の由。張飛。又告け。張飛。これを聞て。馬超。拒む。あら。ト。勇。喜。孔明。は。玄徳。告て。君。の。の。志。ら。体。よ。御坐。人。某。詞。と。め。張飛。を。激。す。と。志。ら。む。人。ら。ち。ら。に。失。あら。んと。し。ひ。ら。る。張飛。外。より。走り。来。り。暇。を。乞。て。行。て。馬超。と。戦。ひ。んと。い。ひ。て。内。入。り。け。る。孔明。を。聞。ぬ。体。を。玄徳。に。向。て。け。る。馬超。は。葭萌関。を。犯。す。と。され。敵。

と。ま。人。が。荆。を。使。て。遣。し。関羽。を。呼。取。て。戦。か。め。張飛。ま。ま。と。ま。ま。と。け。る。軍師。ち。ま。と。と。ま。ま。と。を。輕。ん。ど。と。ま。ま。と。ら。ひ。で。た。二。騎。ち。り。し。も。曹操。が。百。万。の。勢。を。退。け。たり。あ。ま。一。人。の。馬。超。匹。夫。と。愁。ひ。ん。や。孔明。が。曰。く。御。辺。む。か。當。陽。は。橋。衣。切。落。し。入。る。曹操。ま。ま。虚。実。を。あ。ら。さ。れ。る。り。虚。実。を。あ。ら。ぶ。御。辺。安。ん。ど。無。事。ち。り。と。得。ん。い。ま。馬超。は。韓。信。懸。布。が。勇。あり。天。下。な。ま。る。志。ら。む。人。渭。橋。の。戦。ひ。曹操。を。討。破。く。髪。を。切。袍。を。弃。て。ち。と。ん。ど。命。を。亡。へ。んと。せ。り。御。辺。が。兄。の。関。羽。も。お。れ。敵。ま。ま。と。あ。ま。と。張飛。大。に。叫。んで。曰。く。ま。ま。と。馬超。勝。と。と。得。ん。を。め。ら。れ。ら。む。軍。法。を。被。ら。ん。孔明。を。め。ら。玄徳。に。け。る。張飛。ま。ま。軍。令。状。を。書。て。向。か。んと。終。ぐ。君。

後陣を備へ、いよいよ其の綿竹の城を守り、趙雲が  
来ると待て、別な計を商議せしむ。魏延とて生て曰く、某も  
行て、马超を破らん。孔明され、従ひ魏延に五百余騎を  
付て、真先とせ、張飛と弟二と、玄徳後陣を押し、  
葭萌関をさし、進もう。其のとき、马超の兵を引て、攻来り  
揚柏、其の馬を生じて、早く門を関を破り、打破りて、人  
も残さず、首を刎んとす。つづりけ、霍峻、倉の上りて、大音  
あげ、其の首を落るとも、其の関を関とす。早く退けと、言りけ、  
揚柏、怒りて、息をも、魏延を攻けるも、魏延、五百余騎を  
着け、揚柏、十里をり、引退く。魏延、追うけ、其の十  
合あり、戦ひ、其のく、魏延、其のく、揚柏、大に乱して、逃走、魏延

勝よの功、二人の功名を備んとて、兵を下知して、其のく、  
龐の軍馬、討て、生真先とす。西涼の馬岱あり、魏延とて、  
马超ありと、おひ、刀をまゝりて、蒐りけ、其の馬岱も、鎗を、  
馬とて、十合あり、戦ひ、叶を、走りけ、其の魏延、逃さ  
し、追うけ、其の馬岱、引回し、弓を取て、兵と射る。其の矢、  
臂中り、馬を回して、走りけ、其の馬岱、追うけ、其の関上  
より、一人の大將、馬を飛して、討て、生、叫ぶ、雷のごとく、  
魏延、其の敵を當る。其のとき、張飛、一丈八尺の矛を、  
其のへ、其のく、其の名を、名乗れと、つづりけ、其の馬岱、  
曰く、西涼の大將、馬岱あり、張飛、あて、笑て、曰く、  
汝、汝の馬、超  
て、其のく、早く退け、其の對手、あて、汝、汝回りて、燕人、張飛



張飛矛を横へ大音あげ。燕人張飛を見知らるうとよがり  
るる馬超。うらひて曰く。まゝ世々公侯の家あり。あゝ汝  
がてき。村野の匹夫て見知らんや張飛。大に怒り馬と飛  
て討く。蒐り二人火を散して。百合あり。戦ひる。玄徳の  
ぞも。こゝてん愕き。され真の大丈夫あり。恐く張飛が失  
らんとて。まゝう。金と鳴して。軍と収め。二人相別れて張  
飛。走りぞひて本陣。回り片時。が。あひど。息と休めて。又馬打  
のり。盛と脱で帽子の上。鉢巻と。し。関と出て進。け。六馬  
超も鎗をひ。糸の。馬と踊せ。二人戦ひ。百四五十合。う。た。び。ぶ  
勇と振ひ。威と逞。う。ま。ま。精神と。励。け。ば。玄徳。ん。ぬ。  
失ちあらんと。と。恐。ま。又。金。と。ち。ら。し。て。軍。と。収。め。り。と。た。ぬ。

日。さ。で。ま。暮。る。ま。ま。玄徳の曰く。馬超が英勇。あたる。と。う。ら。ま。今  
日。已。ま。暮。ぬ。ま。ま。関中。に。退。ひ。て。る。日。又。戦。う。べ。し。張飛殺  
気。も。収。め。ら。ん。味。で。中。け。る。へ。今。ま。ま。馬超と殺さ。と。ん。を。  
ち。よ。め。て。再。び。退。下。玄徳の曰く。日。晚。て。又。戦。べ。う。ら。ま。張飛が  
曰く。あ。や。く。大。把。を。焼。して。夜。軍。と。せ。ん。と。て。兵。と。下。知。し。て。あ。人  
と。ま。ま。も。退。く。ら。馬超も馬とのり。へ。陣。前。に。踊。出。大。に。笑。つ  
て。中。け。る。へ。や。さ。し。や。張飛。汝。も。夜。軍。と。ま。る。ん。あり。や。張飛が曰  
く。ま。ま。の。め。汝。を。生。取。む。ん。を。折。言。て。ま。ま。退。下。馬超が曰く。ま。ま。こ  
汝。も。勝。得。む。ん。を。再。び。本。陣。に。回。る。ま。と。て。兩。軍。一。度。の。喊。の。声  
と。あ。げ。大。火。炬。を。焼。し。列。糸。で。その。光。白。日。の。と。く。二人。又。二十。余  
合。た。り。馬超。ん。計。と。ま。し。誘。員。て。逃。走。る。張飛。叫。ん。で。ま

たまり。何へも逃ると。よづり。馬と飛して。ちうく。と。追ける。馬  
超八角。造たる。銅の棒。と。引反して。打居んと。張飛  
追蒐と。又ども。心中。油断。せざりけ。身。側て。され。さけ  
馬と。回して。走り。馬超。き。追来。張飛。虎目。顧て  
引回して。矢と。放。馬超。勇。用心。して。身。側て。され。を  
さけ。卒。志。引退。玄德。の。体。を。施。毫。亦。非。あ  
馬と。馳。仁義。と。天。施。毫。亦。非。あ  
さ。馬超。よく。退。休。息。せ。勢。の。つ。と。追  
り。人。を。馬超。され。て。き。後陣。と。押。本陣  
二。回。次。の。日。張飛。又。出。孔明。軍。きた。り。を  
報。を。玄德。へ。入。對面。の。人。を。孔明。曰。く。馬超。は。世

の。虎。將。も。張飛。と。戦。て。決。せ。う。れ。さ。二。方。討。死。せ  
ん。の。人。は。趙雲。黃忠。と。留。て。綿竹。の。城。を。守。ら。せ。夜。と。日。又  
續。で。あ。来。れ。某。の。計。と。用。ひ。て。馬超。と。味。方。の。大。將  
。ま。さ。ん。玄。德。の。曰。く。馬超。が。英。雄。も。な。れ。と。あ。は。美  
む。い。味。方。ふ。り。ち。ん。や。孔。明。が。曰。く。漢。中。の。張。魯。へ  
く。漢。寧。王。と。あ。ら。ん。と。手。下。の。大。將。楊。松。と。の。の。  
ま。い。て。賂。と。貪。る。小。路。より。入。て。遣。さ。金。銀。と。の。揚  
松。が。意。と。む。び。その。ち。張。魯。に。書。簡。と。送。り。て。今。蜀。と。攻  
る。劉。璋。と。滅。ち。汝。が。為。に。仇。と。報。さ。る。と。あ。ら。む。  
と。疑。入。正。ち。の。定。め。て。後。汝。と。天子。に。奏。し。て。漢。寧。王  
。封。と。云。遣。さ。ん。玄。德。志。く。と。即。時。書。簡。と。調

へ孫乾と使として。金銀珠玉を持せ。小路より。漢中へ入て。先  
楊松のあつて。その事と結り。禮物で。あつて。させらるる。案乃  
どく。楊松慾をひかれて。喜び。張魯を見。利害を説けれ  
ば。張魯が曰く。玄德の左將軍の職あり。安んぞ。とて。天子  
の奏して。漢寧王と。さる。とて。得ん。楊松が曰く。玄德の官職  
高からむと。人ども。漢の天子の皇族より。さるらむ。君と。さ  
むべし。張魯喜んで曰く。さるらむ。使と。させ。速く。馬超と。呼  
へん。楊松を。さる。孫乾と。私の宅にと。置使と。ゆひて。馬  
超と。さる。馬超。答て。ゆける。へ。さる。と。ゆひ。の。名。ま。で。出。て。何  
の。仕。生。た。る。ゆ。も。さ。る。徒。退。く。ば。万人の物笑と。さる。ら。ん。一勝  
負。さ。る。ゆ。く。決。さ。る。ま。で。ゆ。ら。む。退。く。と。致。さ。る。ま。で。楊松。再

三。ま。祢。け。ども。馬超。卒。回。ら。ざ。り。け。ま。大。怒。り。て。あ。の。人。元。よ  
り。信。の。心。ま。し。い。ま。軍。と。収。め。回。ら。ざ。る。に。逆。心。と。さ。る。あ。ら。は。れ。たり  
と。て。張魯。ま。の。ゆ。と。説。言。し。張魯。が。弟。張衛。を。む。ゆ。て。馬  
超。が。心。根。へ。む。ゆ。ら。蜀。と。取。て。王。と。さ。る。父。の。仇。を。報。ぜん。為。こ  
あ。の。あ。て。漢中。の。臣。た。ら。ん。や。と。い。ひ。ら。ま。張衛。の。由。を。張  
魯。に。詰。る。張魯。い。よ。く。疑。ひ。と。さ。る。楊松。を。召。て。い。く。せ。んと。問  
ふ。ば。楊松。が。曰。く。尋。常。と。す。叶。ま。ず。早。く。馬超。を。陣。へ。使。て。は  
る。し。汝。と。さ。る。徒。退。く。と。ゆ。ひ。一。月。の。間。を。限。て。三。が。条。の。功  
を。立。よ。ゆ。ゆ。蜀。の。国。と。取。二。の。三。劉璋。が。首。と。割。三。の。ま。て。荆  
州。の。勢。を。追。退。け。よ。あ。の。三。が。条。り。成。さ。る。ま。で。汝。が。首。と  
斬。ん。と。い。ひ。遣。し。張衛。を。大將。と。して。諸。所。の。攻。口。を。守。せ。て。馬

超が變て拒ぎぬ人。張魯よれば従ひま。馬超が陣へ入て遣  
ければ馬超と事と。きいて大に愕き。ある人俄に是の工くちると  
て。馬岱と相議し。さうぞ。軍と収めて退んとて。已に打立ければ  
楊松又流言して曰く。馬超はよ引て回る。うらちも謀及の心あ  
ら。國の内へ入らざらむと。張衛が兵七路。入か要  
害と固く守りて。回り来らば討殺せとて。用心きびしく。  
相見へけ。馬超はさよまの。進退さぞ。谷のり孔明ま  
の由で伺ひま。玄徳は見へて曰く。馬超は。狐疑とひひて。  
さ。決せざるも。某三寸の舌と揺し。さ。馬超が陣  
へ行て。味方来り降し。玄徳の曰く。軍師のめ。行て方  
一不虞の工あら。さ。亡びぬ。た。良計

ありとも。さ。肯て。志のび。孔明再三行んと。玄徳堅  
住らぬ。勿心ち。綿竹の城より。趙雲書簡を。建寧  
元の人。李恢字の徳昂といふ。も。薦来る。玄徳とあひち。  
對面して。汝さ。劉璋と諫めたり。今。あの人  
さ。降さるぞと。問う人。李恢が曰く。古より。良禽は相  
木棲賢臣の擇主而事と。入り。某され。劉璋と諫ん。人  
人臣の。んて。ん。さ。諫を用ひられ。其必。敗  
と。さ。い。君仁徳で。蜀中。施。大業。あ  
し。んと。さ。あの人。来り仕。暗と。明。を  
取。経。よく。寒。玄徳の曰く。汝さ。め。て  
即。今。功。成。李恢が曰く。某。馬超。是



蜀漢書卷之五

蜀漢書卷之五

不<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>りて。進退とも<sup>レ</sup>谷ま<sup>レ</sup>り。とむ<sup>レ</sup>。俺西<sup>ニ</sup>ありし<sup>レ</sup>其<sup>ト</sup>と  
一面<sup>ノ</sup>交<sup>アリ</sup>あり。秘<sup>シ</sup>多<sup>ク</sup>行<sup>キ</sup>て利害<sup>ヲ</sup>と説<sup>キ</sup>きたりて。君<sup>ニ</sup>降<sup>ラ</sup>し<sup>レ</sup>也  
孔明<sup>ガ</sup>曰<sup>ク</sup>。御<sup>邊</sup>に<sup>モ</sup>替<sup>テ</sup>行<sup>ク</sup>事<sup>ヲ</sup>多<sup>ク</sup>し<sup>レ</sup>。諸<sup>人</sup>は  
か<sup>レ</sup>く<sup>レ</sup>。御<sup>邊</sup>の馬<sup>超</sup>は説<sup>ク</sup>の<sup>レ</sup>を<sup>レ</sup>詞<sup>ト</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>李<sup>恢</sup>耳<sup>ヲ</sup>付<sup>テ</sup>  
る<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。低<sup>詰</sup>け<sup>テ</sup>孔明<sup>ヨ</sup>ろ<sup>ク</sup>。即<sup>時</sup>に李<sup>恢</sup>遣<sup>ス</sup>  
けり。李<sup>恢</sup>は<sup>レ</sup>馬<sup>超</sup>が陣<sup>ニ</sup>行<sup>ク</sup>名字<sup>ヲ</sup>と通<sup>ト</sup>け<sup>テ</sup>馬<sup>超</sup>  
され<sup>テ</sup>。き<sup>い</sup>て<sup>レ</sup>。け<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>。李<sup>恢</sup>は元<sup>ヨ</sup>り弁<sup>舌</sup>の士<sup>ナ</sup>り。今<sup>ハ</sup>来<sup>ル</sup>  
る<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。説<sup>ク</sup>ん<sup>レ</sup>為<sup>ス</sup>。と<sup>レ</sup>。屈<sup>強</sup>の精<sup>兵</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。惟<sup>慎</sup>の  
内<sup>ニ</sup>伏<sup>シ</sup>。と<sup>レ</sup>。下<sup>知</sup>と<sup>シ</sup>て。と<sup>レ</sup>。一度<sup>ニ</sup>出<sup>テ</sup>。寸<sup>々</sup>に<sup>レ</sup>。破<sup>將</sup>西<sup>ニ</sup>。と<sup>レ</sup>  
とい<sup>ハ</sup>合<sup>ス</sup>。と<sup>レ</sup>。李<sup>恢</sup>は<sup>レ</sup>。李<sup>恢</sup>昂<sup>然</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。内<sup>ニ</sup>  
入<sup>ル</sup>。馬<sup>超</sup>正<sup>面</sup>に<sup>レ</sup>端<sup>坐</sup>して<sup>レ</sup>。少<sup>シ</sup>も<sup>レ</sup>動<sup>カ</sup>ず<sup>レ</sup>。舌<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。叱<sup>テ</sup>曰<sup>ク</sup>。汝

と<sup>レ</sup>。来<sup>ル</sup>。と<sup>レ</sup>。の<sup>レ</sup>為<sup>ス</sup>。李<sup>恢</sup>曰<sup>ク</sup>。今<sup>ハ</sup>来<sup>ル</sup>。と<sup>レ</sup>。説<sup>ク</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。  
馬<sup>超</sup>曰<sup>ク</sup>。匣<sup>中</sup>に<sup>レ</sup>あり<sup>テ</sup>。磨<sup>タ</sup>る<sup>レ</sup>。宝<sup>劍</sup>あり。汝<sup>ハ</sup>る<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。説<sup>ク</sup>。  
その詞<sup>も</sup>。通<sup>ゼ</sup>。と<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。汝<sup>ハ</sup>る<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。説<sup>ク</sup>。李<sup>恢</sup>  
あ<sup>レ</sup>ど笑<sup>テ</sup>曰<sup>ク</sup>。御<sup>邊</sup>の禍<sup>遠</sup>ら<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。汝<sup>ハ</sup>る<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。説<sup>ク</sup>。宝<sup>劍</sup>  
他人<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。却<sup>テ</sup>自<sup>己</sup>の首<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。馬<sup>超</sup>曰<sup>ク</sup>。  
く。と<sup>レ</sup>。の<sup>レ</sup>禍<sup>ヲ</sup>。の<sup>レ</sup>李<sup>恢</sup>曰<sup>ク</sup>。と<sup>レ</sup>。越<sup>ノ</sup>西<sup>施</sup>。何<sup>如</sup>と<sup>レ</sup>  
毀<sup>ル</sup>。と<sup>レ</sup>。の<sup>レ</sup>美<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。齊<sup>ノ</sup>無<sup>鹽</sup>。と<sup>レ</sup>。美<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。  
も。の<sup>レ</sup>醜<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。短<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。長<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。  
と<sup>レ</sup>。の<sup>レ</sup>悪<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。の<sup>レ</sup>善<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。日<sup>中</sup>に<sup>レ</sup>。  
ハ<sup>レ</sup>。月<sup>満</sup>。と<sup>レ</sup>。の<sup>レ</sup>。と<sup>レ</sup>。天下<sup>ノ</sup>の常<sup>理</sup>なり。今<sup>ハ</sup>曹<sup>操</sup>。御<sup>邊</sup>の  
父<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。仇<sup>アリ</sup>あり。俺<sup>西</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。齒<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。根<sup>ヲ</sup>と<sup>シ</sup>て<sup>レ</sup>。含<sup>ミ</sup>前<sup>ニ</sup>。と<sup>レ</sup>。璋

救ぐ荆刃の兵で退ることあたへども後六楊松と制して張魯が  
 面てこると。あたへども今四海の内一身と容と處を若又渭橋  
 の敗其翼の失あつべ何の面目ありて天下の人に見せらる  
 馬超まよときいて頓首拜謝して曰く先生の言大善。ま  
 たいづらんとも為べき振る。幸々教の人李恢が曰く御辺を  
 ぞよ。まが言ときく何の人。幕の内兵と伏たる馬超ふん  
 く。蓋て尽く追退けし李恢が曰く今玄德へ仁義四海  
 及て賢と敬ひ士は下る。うれらむ。大業と成る。久し我  
 らの人の劉璋を棄てまれば事御辺ちる。暗く背て明を  
 る。又向ひ上へ父母の仇と報下へ金玉の節と立て万世の高名  
 と。章ののへぞ。馬超げもと喜ば楊柏と呼生して一刀首

と斬李恢と。その関中へ入ひて玄德を見へけま。玄德あはれ  
 敬ひ上賓の礼とゆひて。まがら持成る。馬超恩と感と頓  
 首して。ゆける。其いよ明主にあはれ。雲雲務と揆て青  
 天白日と見ごとく。ありとて其心大に喜ぶ。

玄德平定成都

馬超まよときいて味方と降り。孫乾も漢中より。取りけま。玄德  
 又霍峻孟達と命とて。初のて。葭萌関と守らせ。兵を引  
 て。綿竹の城と回り。人。趙雲黄忠。尽く生む。二人兵と  
 早馬来り。た。今蜀の大將。劉琰。馬漢といふ。二人兵と  
 引て。攻寄ると。報つけられ。趙雲が曰く。其秘が。く。その敵  
 と。生取んとて。馬と打のり。兵を引て。出去れり。玄德の城中。

酒宴と殺けて。馬超と持成る。みちる。趙雲忽ち二將の首  
と斬て。せせ回りにけり。馬超の中。おどろき。まじく。敬て成  
て。玄德。ま。けり。君の兵と動し。る。及も。某。の。ら。劉璋  
と。呼。出。し。て。来。り。て。君。を。降。ら。し。めん。方。一。を。や。降。ら。し。めん。某  
弟の馬岱。山。と。成都。と。取。て。君。を。獻。め。ら。し。ん。玄德。大。喜。び。尽  
く。醉。て。退。散。と。去。程。を。蜀。の。敗。軍。逃。回。り。劉。琰。馬。濂。も。と。し  
み。討。れ。ぬ。と。告。げ。し。べ。劉。璋。怕。れ。愕。き。門。戸。を。閉。て。外。を。土。を  
と。り。馬。超。が。援。の。勢。を。た。け。り。と。報。り。け。し。べ。劉。璋。喜。び。し。る。  
くら。矢。倉。を。上。て。望。み。る。馬。超。馬。岱。壕。の。辺。に。馬。を。立。て。劉  
璋。を。あ。み。て。二。言。と。や。と。ん。と。よ。づ。り。け。し。べ。劉。璋。城。の。上。より。  
あ。み。る。の。ぞ。と。問。ふ。馬。超。鞭。を。あ。み。て。指。揮。し。て。や。け。る。へ。と。元

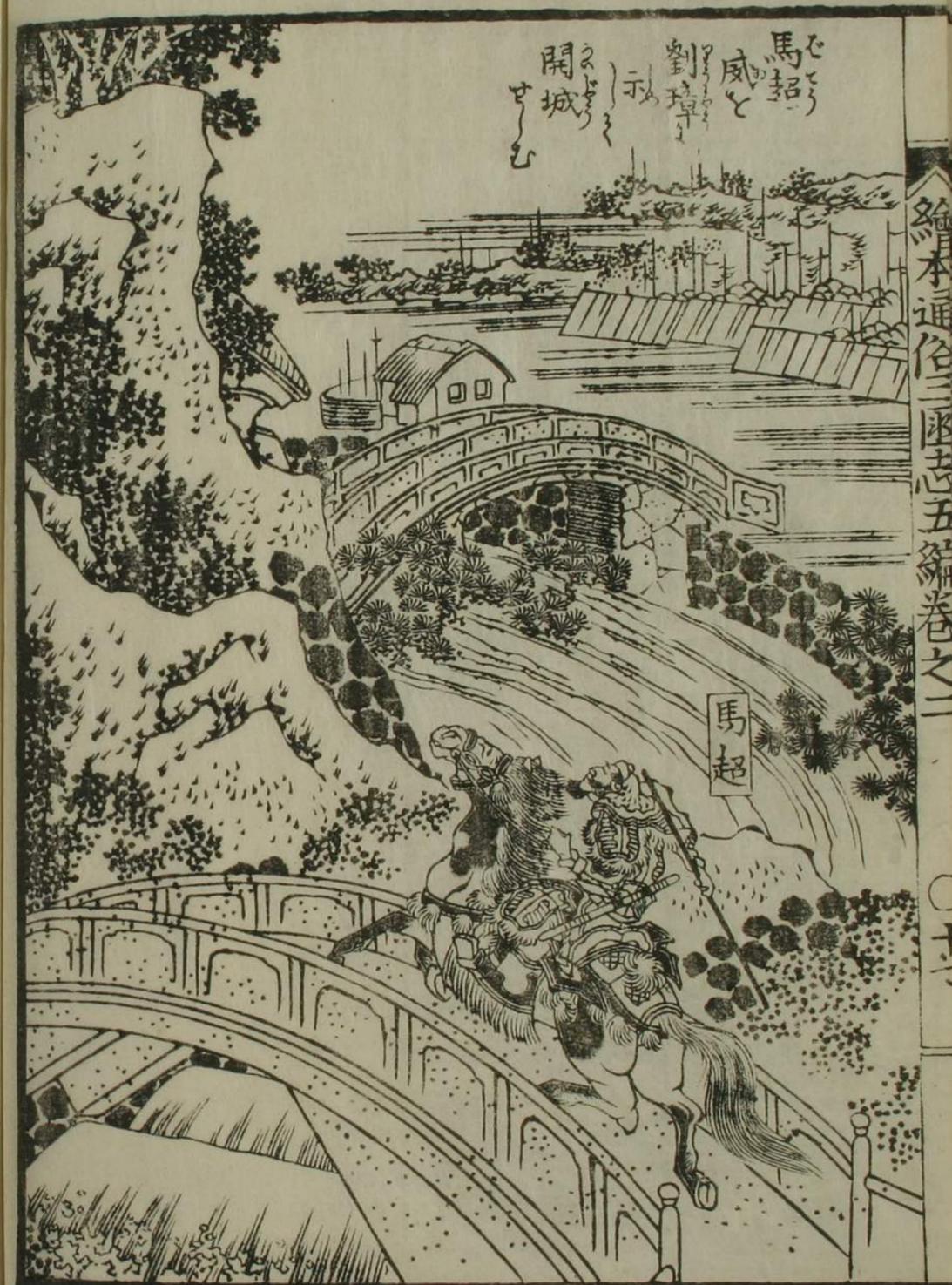
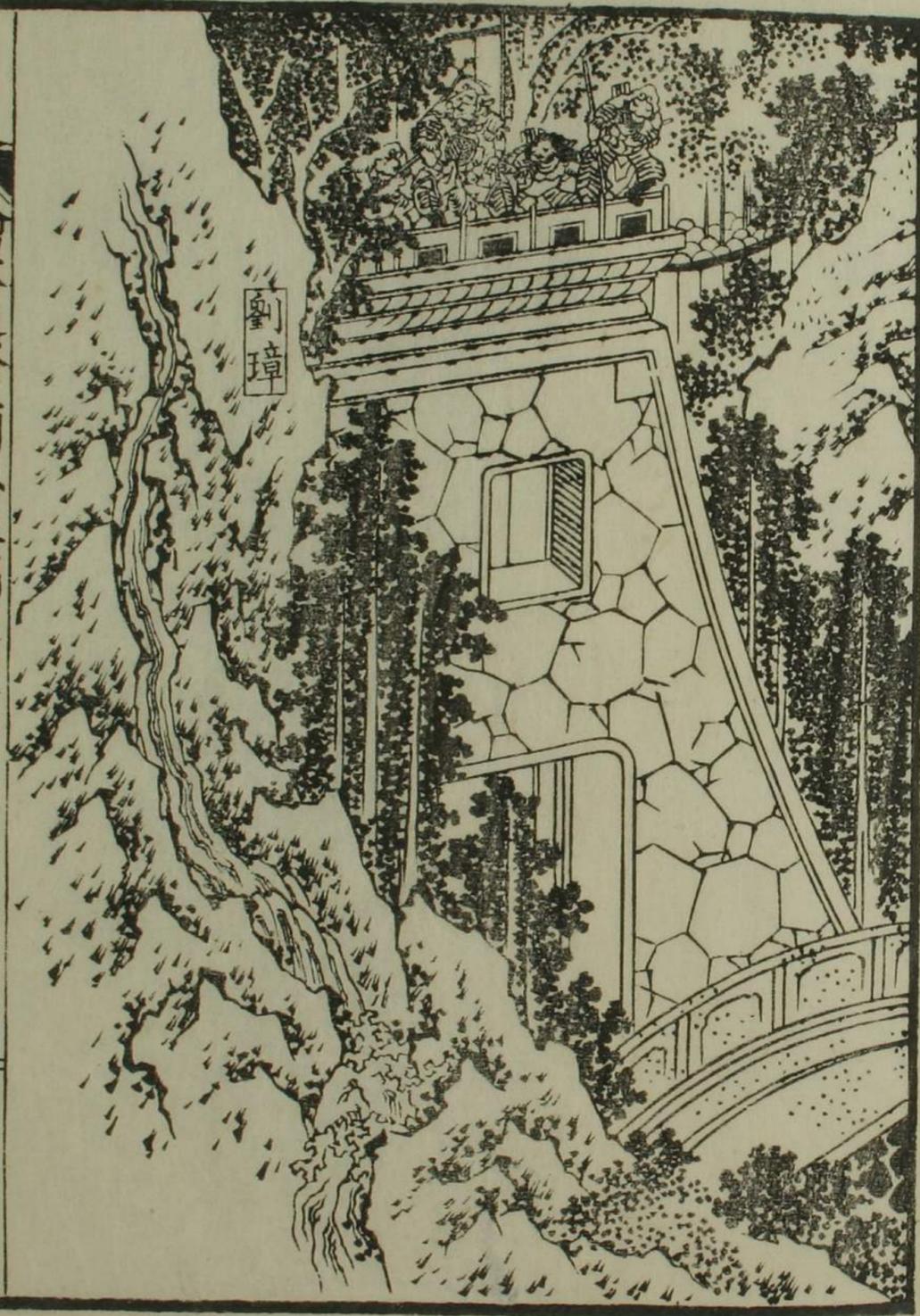
張魯の兵を領し。来て。蜀と救ふ。ま。る。ん。ぞ。期。せ。ん。張魯  
へ。い。て。楊。松。が。説。言。と。信。じ。計。て。ま。じ。と。害。せ。ん。と。ん。と。よ。づ  
の。人。を。劉。皇。叔。を。降。れ。り。汝。を。や。門。を。開。て。降。泰。し。民。の  
苦。を。免。れ。し。や。よ。も。迷。を。執。て。降。ら。し。めん。と。ま。じ。と。よ。づ。り。是  
城。を。踏。破。ら。し。ん。と。よ。づ。り。て。少。し。退。ひ。て。陣。を。取。劉。璋。大。に  
お。ど。ろ。れ。怕。れ。て。魂。も。天。外。に。飛。面。へ。土。の。ど。く。昏。絶。し。て。地。を  
た。と。れ。ら。し。と。謀。人。も。ま。を。け。て。内。に。入。り。し。り。劉。璋。人。心。地。付。て  
智。恵。の。明。ち。ら。し。と。し。る。へ。悔。る。と。し。あ。ん。ぞ。及。ば。ん。と。志。が。り。  
門。を。開。て。降。泰。し。多。く。の。民。と。ま。く。へ。ん。と。い。ひ。し。る。董。和。が  
曰。く。さ。ら。も。い。ら。あ。る。ゆ。ぞ。城。中。に。兵。三。方。の。精。兵。あ。り。て  
金。銀。兵。糧。一。年。の。貯。あり。君。を。ま。く。も。憂。ひ。る。な。か。劉。璋。や

けふいふも父子蜀を治るに己み二十余年及べた恩徳  
と民を施すとあく攻戦と三年よりて骸と原野と晒せらる  
と幾許といふ救をあらたせられざる二人の罪も飯を志  
かば降泰して民の塗炭と救ふといひるもや人涙を流さ  
ふあわあしくたふ一人とてと出君の言よく天意も合へりと云  
諸人よとて見れば巴西西充国の人を兼周字の允南とて  
よく天文と悟るるもの之を劉璋とあち汝が意をきりん  
といひるも兼周が曰く某夜天文を考へ觀る群星とあ  
蜀郡もあつてその内大なる星あり光煌々として皓月  
のどしあれ即ち帝王の象あり況や一年以前も小兒の謡を  
きけば若要吃新飯須待先主来といひりたふも乃ちあ

らる也兆と告るありうあらむ天道も逆べくらむと速く降りと  
とてめりも黄權劉巴大に怒り憎き脅れ儒者無用の舌を  
揺るといふ己も兼周と斬るとも劉璋といふとあしとむ  
るあふ人走り来りた今蜀郡の太守許靖城を踰て降  
人を出たりと告げまば劉璋哭て己も成都の人去らざり  
傷も悲む次の日玄德の幕賓も簡雍といふもの城下ま  
て門を開けとよぶると告げまば劉璋門を開ていへ入とすむ  
簡雍門に入てあて車より下んとせむ四方を見えまへと  
その体無礼ありらば二人劍を抜てあまを叱り汝鼠輩い  
ふ志を得たまはて何とて右傍若元人の行止とあはれ汝蜀  
の人物と輕んまらうといひるも簡雍怕れちとらまはて車よ

り。飛下たり。その人へ廣、漢、綿、竹の人は秦、必、字、の、子、勅、といふ  
ものあり。簡雍。さうも礼を施し。まゝ先生と。まゝらざりて。袪  
いて。無礼とあそ。幸責るゝとあるれといふて。ゆゑに劉璋  
み見けま。劉璋。ぶくから。上賓の礼をゆめて。あはく敬み。簡  
雍。とあち。玄德の寛弘より。賢と愛し。士で好む。相害を  
ふの意なき。由て。詰りけま。劉璋。それご喜び。一夜簡雍と  
といめて。次の日。印、綬、文、籍と引渡し。と。り。城を生て。降泰  
も。玄德。ぶくから。生む。劉璋。が手て。抗て。涙を流し。ま。仁  
義のふなき。あらむと。せども。勢。あ。の。け。う。ら。己。と。得。ざ  
ふ。の。人。あり。といふて。馬と。双て。城。中。み。入。り。又。成。都。の。百。姓。と  
あ。香。華。と。さ。さ。げ。て。生。む。み。玄。徳。府。堂。み。上。り。て。坐。り。夕。を。蜀

中。の。大。將。官。吏。と。ら。ぐ。く。階。下。み。拜。す。その。内。み。黄。權。と。劉。巴。と  
へ。門。と。閉。て。ま。ら。み。生。ぎ。り。け。ま。諸。大。將。僧。と。怒。り。行。て。ま  
ろ。ま。んと。い。あ。ち。け。ふ。と。玄。徳。ま。ら。み。下。知。と。あ。り。の。ま。の。二  
人。と。害。と。る。もの。あ。ら。ぶ。れ。ら。む。と。の。三。族。と。滅。た。ま。んと。い。ひ  
の。ひ。け。ま。蜀。の。諸。將。と。ら。ぐ。く。悦。服。と。す。その。ち。玄。徳。の。け  
ら。門。み。到。り。て。黄。權。劉。巴。と。ま。ね。ま。の。人。を。二人。その。恩。と。感。じ  
卒。み。出。て。降。泰。と。孔明。や。け。る。今。蜀。中。と。ま。で。み。平。定。せ。り。  
一。國。み。二。の。主。か。く。速。み。劉。璋。と。荆。州。へ。送。り。夕。人。玄。徳。の。曰。く  
く。ま。い。め。ま。の。國。と。得。たり。い。ま。ご。劉。璋。と。遠。く。去。り。あ  
ら。孔明。が。曰。く。劉。璋。が。ま。の。國。と。失。ひ。し。ま。あ。その。ん。は。臨。弱  
ある。よ。れ。り。君。も。婦。人。の。仁。と。ゆ。り。て。事。み。臨。んで。決。し。と。い



おんを攻むるの国々保ちてらるる。玄德げみもと。酒宴  
て殺して。劉璋を振威將軍に封じ。妻子一族を引具。荆及び  
南郡公安の辺に居住せしめ。玄德の益及びの牧を  
領し。降泰の大將を恩賞と賜て。その名爵を定むる。その  
人々への前將軍嚴顏。蜀郡太守法正。掌軍中郎將董和。左將  
軍長史許靖。營中司馬龐義。左將軍劉巴。右將軍黃權  
の外。吳懿。費觀。彭義。卓。膺。李。嚴。吳。蘭。雷。同。張。翼。李。恢。  
秦。宓。譙。周。呂。義。霍。峻。鄧。芝。孟。達。楊。洪。周。群。費。禕。費。詩。隆。  
泰の文武六十余人。その餘の旧日荆及びの大將を。封爵  
あり。軍師將軍孔明。湯寇將軍壽亭侯。關羽。征虜將軍。  
新亭侯張飛。鎮遠將軍趙雲。征西將軍黃忠。揚武將軍魏

延平西將軍都亭侯馬超。おほしと始として。孫乾。簡雍。糜  
竺。糜。芳。劉。封。吳。班。關。平。周。倉。廖。化。馬。良。馬。謖。蔣。瑁。伊  
籍。沅。沔。の軍の。記を。重く恩賞を賜りて。  
使て。荆及びへ遣し。黄金五百斤。白銀一千斤。錢五千。万。錦  
一千匹。關羽に命じて。諸軍を分ち与へさせ。牛と宰し。馬とま  
ろして。大に士卒を勞ひ。倉廩を開て。百姓を賑ふの。介らば。  
蜀中おとく。平定して。喜び。益家の。満くたり。玄  
徳。田宅を分て。諸將を賜らんと。宣ひら。趙雲。を  
めて曰く。む。霍去病。の。滅び。る。て。將士  
安んぞ。家と為る。こと。用ひんと。況や。國家の。逆賊  
その。暴虐。て。あ。と。匈奴。の。類。あ。ら。む。あ。田宅。を。求。る。



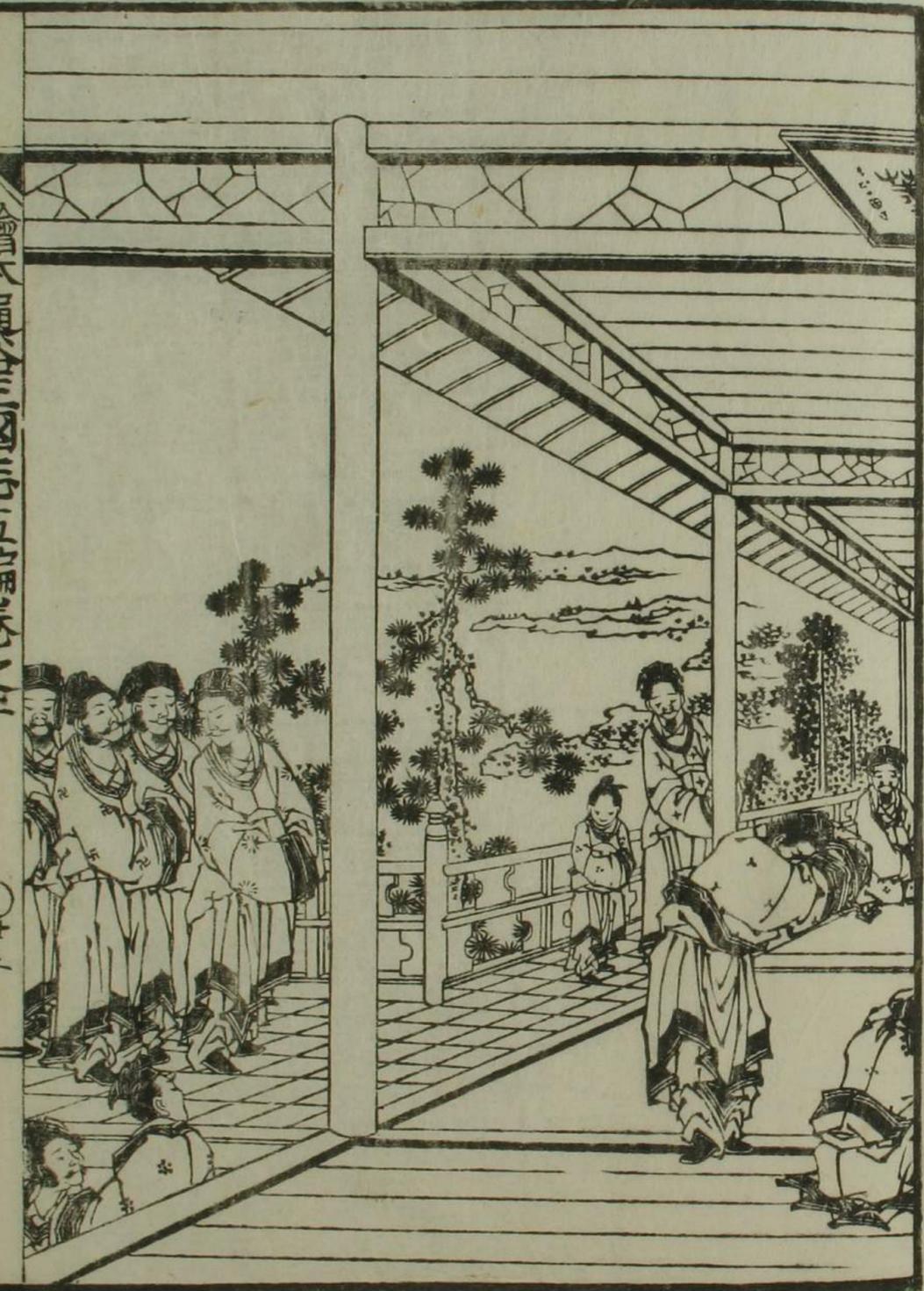


まろとして書簡をのまほく。諸將を示し。遂に蜀への心と止りけり。

関羽單刀赴呉會

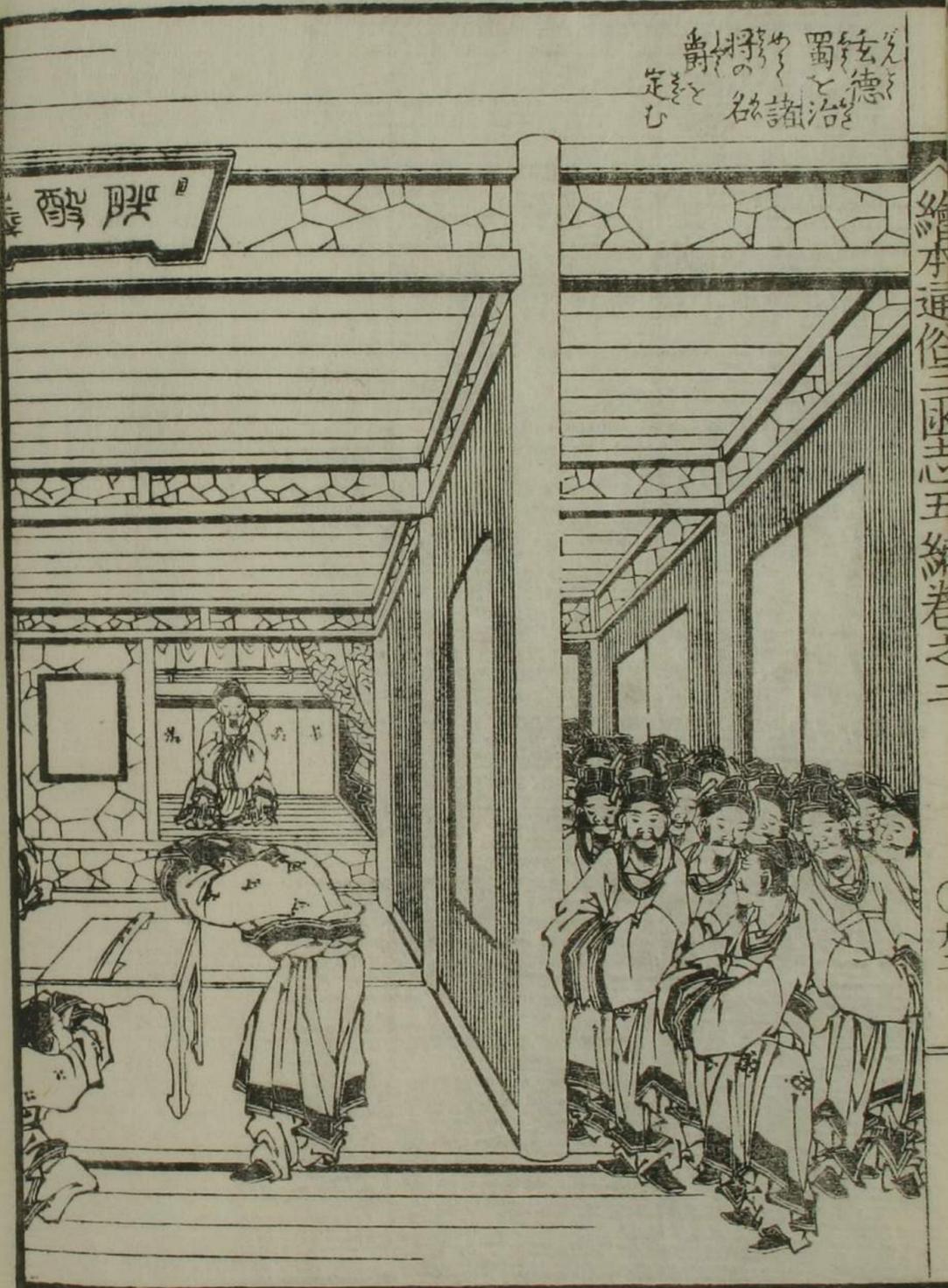
そのとき。呉の孫權は女徳とて。蜀の國を取て。劉璋と公安へ移したりとまいて。諸將をのめりて。中けぬ。當初女徳はまゝ。荆及び借て。蜀の國を取。まらざる返さんと約せり。今蜀の四十一万と取て。猶も。荆州と返す。早く使を遣して。そのゆを促し。返さざる。大軍と起して。攻取ん。張昭が曰く。まゝ國初。安寧あり。いざと兵と動さる。某の計あり。手と袖。荆及び取返さん。孫權喜んで曰く。何ぞか。まゝ。張昭が曰く。女徳が頼とまら。諸將孔明一人あり。その兄。諸葛瑾。久々呉に

ありて。君に仕い。ま。諸葛瑾が。妻子一族とま。とく。搦り取て。獄に下し。諸葛瑾と。蜀の國へ遣し。孔明はあふ。そのゆを説き。ゆ。荆及び返さん。その妻子一族。至るまで。尽く殺さん。云。ゆ。二人の骨肉の兄弟あり。兄の難。あふ。と。あら。孔明。あら。女徳。告て。荆及び返さん。孫權が曰く。まの計より。い。ま。諸葛瑾。久々。ま。事。誠実の君子あり。安んぞ。ま。妻子と。獄に下さ。志のび。張昭が曰く。あ。まの計と。告知せ。假に捕。獄に下し。人。志。ま。あ。の。碍。あ。孫權。ま。従。諸葛瑾。と。そのゆを。語。假に。妻子。一族。捕。諸葛瑾。と。ま。成都。あ。女徳。ま。孔明。問て。曰く。先生



徳治の御名を定む

醍醐



の兄を来入。いふある為あらん孔明が曰く。され荆及び取の計  
畧あり。玄徳の曰く。志う家とまへいふ。答ん孔明耳と付て。箇  
様く。と低語。そのち。いづから出て。されむ久私の宅まへに  
らむ。直に客屋に入て。恭拜。了けむ。諸葛瑾。吉とをある。て  
大に哭く。孔明。おどろいて曰く。兄。およと哭き。もいぞ。早くそ  
の故と告ぐ。人。諸葛瑾が曰く。もが妻子一族。さとくく。誅せら  
る。孔明が曰く。荆及び返さるるよ。よいて此の正くあるが。某が故  
や。御心で安んト。久人。某君。よ。して。荆及び返し。あたへん。諸  
葛瑾。ひそに喜び。入て。玄徳。見へて。孫權。が書簡。を献つり  
けむ。玄徳。ひらたて。大に怒り。も。元。荆及び。呉。返さる

とあり。入る。汝。ひそに孫夫人と欺いて。呼回す。あよと。此の  
とく。情。うまた。され。が。面目。を。失ふ。あ。ち。一度。その。耻。を。雪ん  
とあり。入。根。骨髓。を。入。む。が。荆。及び。あり。と。た。と。女  
て。り。肩。と。せ。む。今。蜀。の。四。十。一。万。を。并。せて。精。兵。を。十。万。糧  
草。二。十。年。の。貯。あり。も。兵。を。起。し。呉。を。踏。破。ら。ん。と。思  
て。と。と。久。し。汝。い。て。荆。及び。取。と。得。ん。と。言。て。効。して。宣  
ひ。け。む。孔明。哭。き。悲。し。地。を。拜。し。て。け。る。へ。呉。主。孫。權。某。が  
兄。の。妻。子。一。族。を。獄。に。下。し。り。荆。及び。返。さ。さ。ん。と。さ。と。く  
く。誅。せ。ん。と。も。兄。り。誅。せ。ら。れ。某。い。て。生。残。ら。ん。君  
孫。が。い。て。兄。弟。の。情。を。あ。ま。さ。る。人。玄。徳。あ。怒。り。て。志。た。か。ひ  
う。ん。ば。や。久。し。入。り。て。宣。ひ。り。軍。師。の。患。も。黙。止。が。た。け。れ。荆

乃の内長沙零陵桂陽の三郡を吳に返さん孔明が曰く志  
 かり書簡を關羽に送りその趣を告て三郡を吳に返さん  
 也。玄德の曰く諸葛瑾を以て荆及び行てあまごてして  
 三郡を求めり人々の弟の關羽に性急みして烈火のごとく  
 あまごてして怖るよろしく仔細を志の人とてとをわち書簡  
 と渡しの人を諸葛瑾相分れて直に荆及びあまひく關羽を  
 へて中堂に請ふ。礼を以て座に著けしむ諸葛瑾とあま女  
 徳の眉間を渡して曰く將軍をともやうに三郡を返すは關  
 羽の仇と色を變じ大に怒りて受けあはさし兄と桃園の義が  
 ひとんご。執言して生死を同じふをとも元再び漢室を興さん  
 が為あり。兄とてを荆及びともよめたへて今又三郡を

ちて吳に回せよといふまじいある道理ぞ。あの乃郡へとも大漢の地  
 あり。あま一寸の土とも亡女を人の典んや。諸葛瑾が曰く主人  
 孫權其が妻子一族を擧げ下して荆及び返さるふとたへ  
 大にぐく誅せんといふ將軍をかくは是をわなまきとて關  
 羽が曰く御辺に妻子一族を誅せんといふはともともあ詭の  
 計畧あり。いんごともて欺きはん。諸葛瑾受けあを將軍も  
 一返すのいんごともて乃乃の面目を失はさるるあり。關羽  
 劍を抜て受けあへ再び言と生とてあられの劍面目を  
 志あへて。關平きうを諫て受けあへ父怒りて休たへ。孔明  
 軍師の兄に關羽牙を咬て曰く。孔明を思はさん再び汝  
 と生て回さどよの。諸葛瑾羞怕してともきやうをかく。慌て又

舟のり再び蜀に来りて孔明を尋ねしむ。孔明曰く。諸  
郡の巡見は出であり合をたすむより。玄德は見えぬ。哀れ  
関羽が殺さんとせしこと。語りけむ。玄德の曰く。関羽は性甚  
ど急なり。そのつらみ。説きたり。御辺にいらく。回りて我漢  
中で攻取て。張魯と平げ。関羽をたして。たすむと守らせ。その  
荆及び呉を返さんと。諸葛瑾せん。方なく。玄德の昏闇と  
りて。呉を回り。関羽が荆及びを返さんと。由と告げむ。孫權大  
に怒りて曰く。玄德は返さんと。久し。関羽が志たがむ。を  
あされ。孔明が計みて。あき。諸葛瑾が曰く。志くらむ。孔明を  
哭て。玄德は告む。三郡を返さんと。久し。孫權諸大将と  
して。けむ。今玄德が荆及びを借て。年久く返さん。

とて。三郡を分けて。まの返さんと。約てあせり。あるも。官人  
も。長沙零陵桂陽の三郡を遣り。その体と伺ひ。よとて  
諸葛瑾が一族と。いふ。微より。出しけり。去ち。三郡を  
受取んと。荆及びを返さんと。官人とも。まどく。追回され。進  
む。関羽は殺されたりと。告げむ。孫權はよく怒り。急  
に魯肅をよび。せ。汝昔日使て。あし。玄德り。蜀を取  
あらむ。荆及びを返さんと。久し。今とて。蜀を取て。まを返  
さむ。如何ある。道理ぞと。責けれ。魯肅が曰く。今一の計  
あり。兵を陸口を屯して。酒宴を設けて。関羽をよむ。きり。ま  
た。言と和げて。荆及びを求め。あを。従む。ん。惟幕陰  
に。精兵を伏置。忽ち。まを。殺さん。り。招け。も。来らむ。

大軍と起して勝負と決し是非なく。荆及び奪取謀人の評議を以て定まり君の命を受けて行かん孫權が曰く是をさふも意を合り速らまされて行へた一人を以て出無用。関羽もあち世の虎将あり等閑の及べきまあらざるを恐るは是計を以て却てその害を蒙らんといふものあり。諸人これこれをも闡澤あり孫權怒りて曰く志うふたれ何の年よる荆及び得んそやされと行へ魯肅命を受け兵を陸口を託し呂蒙甘寧とちして計を定め會宴と陸口の塞外臨江亭の上を殺け昏闇とて使を荆及び遣しけふ使江を渡りて江口を着けまへ関平の故と問てとま荆及び入りて関羽が前を坐し昏闇と呈しけまへ関羽ひらきえる。其

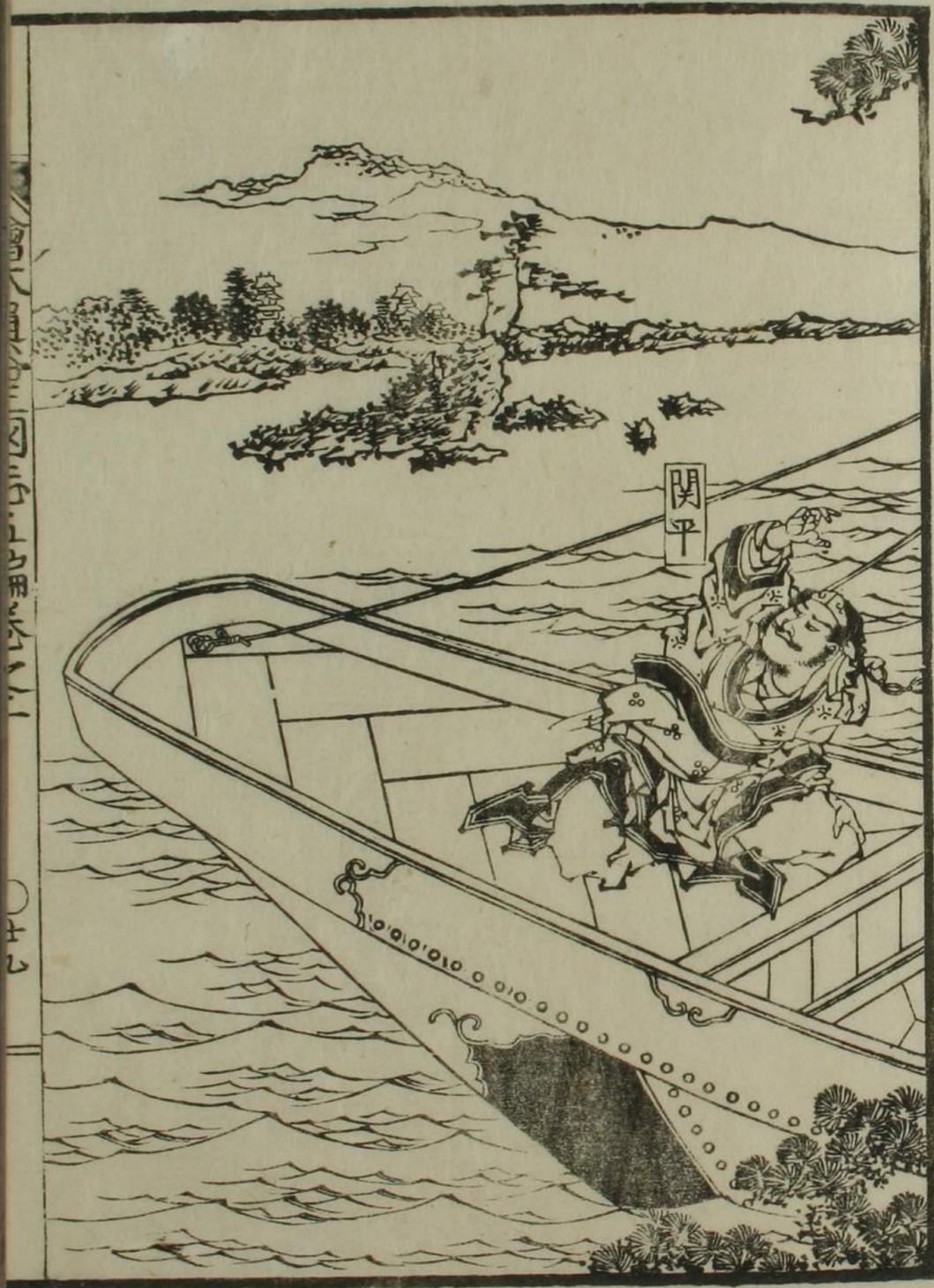
昏闇曰く

辱友魯肅頓首致昏於漢壽亭侯麾下奉別久矣。瞻仰無由。今暫屯兵陸口欲還車騎于臨江亭一會以辨渴仰之懷。雖然各事其主即無異外之心。專相未臨幸勿見阻感々。

関羽見了てその使をよび魯肅をよびて會宴せんとむ。と。ゆめらるるを行ん汝まの回をといひけまへ使持辭しく。吳は回る。関平をよびて曰く魯肅が會宴へあらむ。惡心あらん。父あも人々輕しく行んと宜ぞ。関羽笑て曰く。是を知らざらんや。されは諸葛瑾吳を回りて。三郡を返さぬと告たる。孫權又魯肅を責む。のゆへ魯肅謀て兵を陸口を移し

之進をよみひて。荆刃と求む為あり。まきう。行むんば。これ  
 臆せふも似り。四日小舟のりて。たゞ十余人を従へ。單刀は  
 て會ふ赴らむ。魯肅のいふんぞ。まきう近付とて得ん。関平  
 又諫て曰く。父千金の重き。御身を輕んじて。虎狼の穴に陥  
 入り。小舟を関羽が曰く。まきう千鎗万鎗矢石六文攻の間あり  
 て。匹馬縦横人なきをを行がごとし。あま呉の用を怕れんや。馬  
 良あまきまいて。諫て曰く。魯肅の長者の風ありと久し。心の  
 中事と急まき。恐く狼心あまきと能く。將軍うるぐしく  
 行む。まきうらむ。関羽が曰く。む。春秋のときまき。趙の国は  
 藺相如といひ。一人の難を縛るりの力もあまき。灑池の  
 會ふ。秦の國の君臣を傲睨して。物なきまきとくまき。いふま

況やまき。曾て万人の敵を學ぶ。まきう行んとし。今又行か  
 むん。まき。これ信ふ背あり。馬良が曰く。たとひ將軍のまき。九  
 よろしく用心し。まき。関羽が曰く。まき。関平は舟手の  
 精兵五百人を付快舟十艘を揃へ。此方の岸の辺に待せお  
 け。まき。一人。江を渡りて會ふ。赴らん。旗を中めて招くと  
 ころ。まき。舟を飛して。まき。来れ。関平の命まき。たひ兵と  
 揃へて北の山岸に上げ。関羽八十二斤の青竜刀を周倉に  
 持せ。小舟のりて江を渡る。去ちまき。使回りて。関羽が曰く。日  
 来る由と告げ。まき。魯肅にまき。呂蒙を呼んで計を議せ。ま  
 呂蒙が曰く。関羽必定大勢を引て来るべし。若兵を率ひ  
 きたらば。某甘寧と各二軍を引て。岸のうらから伏鉄炮



関平



関羽  
周倉  
呉の會  
威と云

関羽

周倉

繪本通俗三區五編卷之二

〇九八

鳴と合図と。一度出で、尽く討止ん。も又兵と率ひ  
来らざる庭の後、屈強の武者五十人を伏置席上とく  
たれて殺さる。計とて定り、次の日、人を生じて、伺へ  
むる。辰の刻、及んで向より一艘の舟来り、紅の旗、関の  
字と、大文字、目合たるありとす。舟を岸に着け、  
関羽、緑の袍を着て、舟より上り、周倉とて、面を蛟の  
臂、千斤を揚る。大カウの青竜の大薙刀を執て、相従ひ、  
ぬ兵八九人、腰刀を横へ相繞ひて、踊りあがり、魯  
肅生む。震ひおどろき、前をむりて、礼をばし、引て臨江亭  
の内に入りけ。関羽相従ひ、遠く外より置周倉一  
人を具して、内に入る。魯肅拜伏して、盃をさげ、あてひ

で。関羽と云る。とあなむ、怖れ入りて居たりしが、酒半酣、  
いひて申け。某一言あり。願ふ君を誥らん。幸まきとい  
察し、入む。劉皇叔ひと某と、往來の使たらし  
め、主人孫權、荆刀を借らひ。今に至るまで返らざる。され、  
背ひて、信を失ふ。あらしむや。関羽が曰く、おれを、國家の大  
あり。酒宴の席にて、論をくらしむ。魯肅が曰く、我が國元、荆  
刀を、劉皇叔に借らる。當日、曹操は攻破られ、遠路を  
げて、疲乏をひしを憐れ、假力をあせ、其難を救ひ  
とのあり。今已に蜀の四十一刀を取て、おれを、荆刀を返ら  
まへむ。統一三郡を、返らして、返さんと宣ふ。君も止む  
て。皇叔の命を、背き、信義を、天に失へり。君は、勿よ



げく亭中まはけと立とすけぬ。あまの國家の大事あり。汝  
あんどあへて舌を揺るとして。きつと目かされた。周倉そ乃  
意を悟りて。岸の辺に走り出。紅色の旗を把て。遙かへ逃げ  
べ。江を隔て。ひいたる。関平が勢。五百余人と。や。合圍を為  
ぞ。急げとて。十艘の早舟。矢のごとく。東の岸にせま来る。関羽  
へ右の手は青竜刀を提げ。左の手は魯肅が臂を搦。伴を  
酔たる体とせし。御辺にまゝとて。請とて。酒宴とす。なま  
是非を論じらる。及んで。大に酔て。答るとあはれ。恐らくは  
故旧の情を傷るべし。他日又御辺を。荆及び請とて。一會とあさ  
ん。先別て。吹らん。舟まで送り。又といふ。小兒を提げ  
たる。正くみして。岸の辺まで出け。魯肅。怖れ。慄き。魂も天に

去心地して。江辺に提れ出たり。兼より。呂蒙甘寧へ兵を伏  
て。関羽を討漏じと待ける。関羽大なる刀を提げ。魯肅  
を搦で出たる。とて。討て出を。魯肅が殺されんとて。魯  
怖む。兵を制して。更に出を。関羽へ舟の上のいひ。初る。魯  
肅を放し。共々別を。あしけ。魯肅へ。茫然として。酒を  
たのみ。関羽が舟。已に順風に乗。飛ぶ。とく。去す。れ  
ば。呂蒙甘寧。亦魯肅と共に。本陣を回り。その計。又成を。い  
が。と。大軍。起し。勝負を決して。荆及び取。魯肅。あま。從ひ。孫權  
み。右の趣き。と。報。と。孫權。あま。怒り。傾。國  
の軍兵。と。出。して。荆。及び。攻。んと。議。と。る。あ。忽。ち。早。馬。急

と告ぐ。曹操又三十万の勢を率いて吳の國へかよまると報  
し。孫權とひきあひて。かけぬ右へ。荆及び攻むと  
叶まど。急ぎ。合流。濡須の辺に。曹操と防げと。大軍を  
揃へ。進發す。

繪本通俗三國志五編卷之三終

